



Dat ass de Verwaltungsrot vu Munneref. Do hu mer eng Kompositioun, déi ass komplett paritéitesch: Mir hu 50% Fraen a mir hu 50% Männer. A mir hunn zwee Experten, do ass een Expert e Mann an een Expert eng Fra. A wa mer elo déi perfekt Paritéit net méi grad hunn, well de Buergermeeschter vu Monnerech e Mann ass, dann, mengen ech, wäert Der net vu mir erwaarden,...

► **Plusieurs voix.** - Mondorff!

► **Mme Lydia Mutsch**, *Ministre de la Santé.*- Vu Mondorff!

...dass ech mech dofir entschëllegen; mä dat ass ee vun deene Verwaltungsreit, wou mer en Equilibre hunn.

Wat d'Detailer ugeet ronderëm d'Ëmsetzung vum Fëmmgesetz, do wëll ech gären dem Här Graas, well ech mech elo net wëll aventuréieren, déi lescht Zuele matbréngen. Mir hu keng Hiweiser drop, dass d'Fëmmgesetz a senger Ausféierung op de Spillplazen, op de Sportsplazen net géif respektéiert ginn. An ech si perséinlech der Meenung, dass een all puer Joer Adaptatiounen muss maache beim Fëmmgesetz, well mer gemierkt hunn, dass domadder awer d'Zuel vun de Fumeuren, virun allem bei deene Jonken, kontinuéierlech erofgeet.

An ech mengen, do hu mer eng Allianz mat der Fondation Cancer, déi, wa mir et vergiesse géifen, eis et ëmmer erëm géif soen. A fir de Rescht wier ech frou, wa mer eng breet Zoustëmmung fir dëst Gesetz hätten, wat a mengen Aen e ganz wichtegt Gesetz ass.

Ech soen lech Merci.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci, Madamm Minister. Ech hat virdrun e puer Wuertmeldungen. Bleift wann ech gelift hei, Madamm Minister! D'Madamm Hetto-Gaasch, wann ech gelift.

(*Interruption*)

Esou soll dat sinn!

► **Mme Françoise Hetto-Gaasch** (CSV).- Jo, Merci, Här President. Majo ech hunn effektiv net richtig verstanen, Madamm Minister, wéi dann elo Är Äntwert ass. Ech muss dat virlesen aus deem Mail do. Do schreift d'ALDO, der ALDO hir grouss Angscht wär, dass, wann d'Gesetz géif ugeholl ginn, de Patient nëmmen d'Fraisen zrëckbezuelt kréich, wann en eng Ordonnance médicale hätt. Dir hutt hinnen assuriert, dass dat net de Fall wäert sinn.

Dat heescht, meng Fro ass konkret: Wann een dohinnergeet ouni Prescription médicale, et bezilt een aus senger eegener Täsch, kritt een dat rembourséiert, jo oder neen? Dir hutt hinne gesot: „Jo“. Ech wëll och nach eng Kéier, dass Der vläicht heibannen da sot, ob dat wierklech esou ass, well dat hu mer elo net esou aus Ären Explikatiounen eraus verstanen.

► **Mme Lydia Mutsch**, *Ministre de la Santé.*- Effektiv huet d'ALDO mir eng duebel Fro gestallt.

Si hu mech éischters gefrot, ob si an der Zukunft nëmme méi kënne schaffen op der Grondlag vu Prescription-médicallen. Do war meng Äntwert drop: Neen, dat ass eng onbegrenzte Suerg.

An deen zweeten Deel vun der Fro war: „Kënne mir nëmmen e Remboursement kréien an Zukunft, wann eng Prescription médicale ass?“ An do hunn ech lech d'Äntwert ginn, dass dat hypothekéiert ass vun den uestoenden Negociatiounen. Dat heescht, dass et ofhängeg ass vun enger Konventioun, vun der Kreatioun vun der Nomenclature an dass et weder a mengen Attributiounen ass nach a menge Méiglechkeeten, fir do elo eng Ausso ze maachen, well dat sprengt de Kader vu menge Méiglechkeeten.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Er-laabt Der nach eng Zousazfro, Madamm Minister?

► **Mme Nancy Arendt** (CSV).- Madamm Minister, Merci fir Är Explikatiounen. Allerdéngs - net zu där doter Thematik - bleiwe fir mech awer nach eng Rei vu Froen op an och ze klären.

Dir hutt, a mat Recht, gesot, datt Der d'Sécherheet an de Vierdergrond géift stellen an eng extrem héich Formatioun hei géift ustriewen. Dat fanne mer begrëssenswäert: 4.800 Stonne mat engem Memoire derbäi; 40 Stonne Formation continue all Joer. Do si mer begeeschtert driwwer.

Ech wollt awer just soen: Meng Begeeschterung hält sech manner grouss iwwert dat, wat déi Période de transition ugeet. Do hutt Der virgesinn: zéng Joer Expérience als Osteopath. Or, huet de Beruff Osteopath jo net existéiert.

Dat heescht, hunn ech lech richtig verstanen, datt en Osteopath, deen zum Beispill dann am-plaz vun deene 4.800 Stonne just 500 Stonne Formatioun gemaach huet a sech Osteopath nennt, dann, wann en zéng Joer praktizéiert huet hei, sech an déi nämlechte Kategorie kann areie wéi déi Osteopathen, déi den D.O. hunn, déi also déi 4.800 Stonne plus Memoire gemaach hunn? Wivill Stonne mussen se als Base hunn, ier se déi zéng Joer Expérience kënne validéieren, fir sech da kënne Osteopath elo an Zukunft ze nennen?

Merci.

► **Mme Lydia Mutsch**, *Ministre de la Santé.*- Jo. Also, mir hunn déi nächst Woch nach eng Reunioun, fir Detailmodalitéiten auszedäitschen. Ech hunn lech jo gesot, dass mer en Exekutiounsreglement hunn, wou d'Detailer präziséiert ginn. Mir hunn och entre-temps en Avis vum Statsrot kritt. Dat heescht, do hu mer schonn eng Méiglechkeet, nach déi eng oder déi aner Nobesserungen ze maachen.

Mir geet et virun allem drëm, fir ze verhënnere, dass mer herno nach esou vill Klärungsbedarf hu wéi ronderëm d'Psychotherapeutege-setz. An dofir wëlle mer do awer och eng large Interpretatioun hunn, fir eng Période de transition ze assuréieren, an op där anerer Säit awer derfir Suerg droen, dass déi Formatiounscontrainten, déi minimal Contrainten, déi mer och an der Kommissioun definéiert hunn, dass déi awer kënne applizéiert ginn.

(*Interruption*)

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Jo, also ech géif mengen, dass mer zur Ofstëmmung sollten iwwergoen iwwert den Ensembl vum Projet 7283. Soss froen ech mech, a wat fir enger Prozedur dass mer sinn!

**Vote sur l'ensemble du projet de loi 7283 et dispense du second vote constitutionnel**

An d'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. Den Zähler bleift stoen.

A 55 Deputéierter hunn um Vott deelgeholl a mir hu 55-mol jo. Dat ass also Unanimité bei deenen, déi um Vott deelgeholl hunn.

► **Plusieurs voix.** - Aah! Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Domat ass de Projet adoptéiert.

*Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, M. Aly Kaes, Mme Claudine Konsbruck, M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot (par Mme Claudia Dall'Agnol), Claude Haagen et Mme Cécile Hemmen;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Claude Lamberty, Edy Mertens (par M. Eugène Berger) et Mme Lydie Polfer;*

*MM. Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter, Sam Tanson et M. Roberto Traversini;*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser);*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens ze froen? Ass dat esou?

(*Assentiment*)

Dann ass dat och esou decidéiert.

A mir ginn zum nächste Projet iwwer, dem Projet 7277, enger Konventioun mat der Belsch iwwert d'Kooperatioun am Beräich vun de Medikamenter. An d'Wuert huet d'Rapportrice, d'Madamm Cécile Hemmen.

### 3. 7277 - Projet de loi portant approbation de la Convention de coopération entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en matière de médicaments et de produits de santé, fait à Luxembourg, le 17 janvier 2018

**Rapport de la Commission de la Santé, de l'Égalité des chances et des Sports**

► **Mme Cécile Hemmen** (LSAP), *rapportrice.*- Merci, Här President. Dir Dammen, Dir Hären, et ass e ganz klengt Gesetz, wat ech lech hei presentéieren, e Gesetz, wat sech op een Artikel beschränkt a wou et drëms geet, fir déi bilateral Konventioun vum 17. Januar 2018

tëschent Lëtzebuerg an der Belsch guttzeheeschen, wat d'Kooperatioun ubelaangt a puncto Kontroll vun de Medikamenter a soss Gesondheetsprodukter.

De legale Kader soll geschafe ginn, fir gegebenenfalls d'Inspektion an och d'Iwwerwachung ze maache bei den Hiersteller an och den Distributeure vun de Medikamenter opgrond vun der EU-Norm, de Good Manufacturing Practices. Et muss ee wëssen: Soubal wéi Lëtzebuerg iwwer en Accord op internationalem Plang engagéiert ass, muss eng parlamentaresch Approbatioun virleien.

An deem Sënn ass de Gesetzesprojet den 13. Abrëll 2018 vun der Gesondheetsministesch deposéiert ginn. An den 13. Juni huet de Statsrot säin Avis ginn, wou och näischt beanstant gouf. Mir haten de Projet dräimol an der Santéskommissioun um Ordre du jour. An hei gouf dann och den 12. Juli de Rapport unanime ugeholl.

Wéi scho gesot, geet et hei drëms, fir d'Zusammenaarbecht ze verstärken tëschent Lëtzebuerg an der Belsch, eng Kooperatioun, déi schonn op verschiddenen Niveaue praktizéiert gëtt, am ganzen Zyklus souzesoe vun engem Medikament oder och soss Gesondheetsprodukter, esou wéi et am belsche Gesetz vum 20. Juli 2006 festgehalten ass iwwert d'Schafen an de Fonctionnement vun der Agence fédérale des médicaments et des produits de santé du Royaume de Belgique.

D'Konventioun u sech baséiert op néng Artikelen, wou d'Kooperatioun och am Detail beschriwwen gëtt. Et geet vun der Iwwerwachung vum Medikamentemarché iwwert d'Etüden, d'Evaluatioun vun den Dossiere bis hi bei den Echange vun Expertisen an och soss Informatiounen. Och ginn hei sämtlech Aktivitéiten an d'A gefaasst, déi a Relatioun sti mat Medikamenter, mat medezinnesche Produkter, mam Blut, mat Zellen oder och soss mënschlechen Tissuen.

Bis elo hat Lëtzebuerg keng Medikamentenhersteller an dofir och keng Inspekteren, fir déi sougenannt Good Manufacturing Practices duerchzuféieren. An Zukunft sollen awer esou Inspektoren forméiert ginn. A bis et souwäit ass, wäerte mer nach op eis belsch Noperen zrëckgräifen.

Déi bilateral Relatioun, déi berout och op géigesäitegem Respekt vun den nationale Gesetzgebungen an den administrative Prozeduren. Op politeschem Plang berout d'Konventioun op enger gemeinsamer Deklaratioun, der sougenannter „Gäichel IX“ vum 4. Juli 2016, als Weiderféierung vun den enke Relatiounen, déi schonn ënnert der éischter Gäichel-Konventioun 2004 festgehallegoufen.

Souwäit dat Wichtigst, wat ech zu dësem Gesetz ka soen. Ech ginn den Accord vun der sozialistescher Fraktioun a soe Merci fir d'Opmierksamkeet.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci och der Madamm Rapportrice. An ech wëllt hei d'Fro un d'Kollege stellen, ob déi Hären Halsdorf, Graas, d'Madamm Lorsché an de Fernand Kartheiser just den Accord wëlle ginn oder ob se méi am Detail wëllen drop agoen.

(*Interruption*)

Et ass d'Fro un lech. Wann et méi wéi en Accord ass, sidd Der selbstverständlech fräi...

► **Une voix.** - Et ass just den Accord.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Et ass just den Accord.

► **M. Alex Bodry** (LSAP).- ...soss dauert dat doten nach méi laang.

► **Une voix.** - Haha!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Da soen ech lech Merci. An ech ginn der Madamm Gesondheetsministesch d'Wuert.

**Prise de position du Gouvernement**

► **Mme Lydia Mutsch**, *Ministre de la Santé.*- Merci, Här President. Ech hunn deem ausféierleche Bericht vun der Rapportrice och näischt méi bäizefügen. Et ass e wichtige Projet.

Ech sinn och frou fir d'Vertraue vun alle Parteien. Ech hat awer éinesters vergiess, dem Rapporteur zum viregte Gesetz Merci ze soen, dem Här Engel. Da wëll ech dat och heimmadder nach maachen.

► **Une voix.** - Quand même!

► **Mme Lydia Mutsch**, *Ministre de la Santé.*- Dat war och e ganz gudder Rapport. An domadder hätte mir dann och als Regierung eis Kontributioun ofgeschloss.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Merci gesot. Da kënne mer elo iwwert de Projet 7277 ofstëmmen.

**Vote sur l'ensemble du projet de loi 7277 et dispense du second vote constitutionnel**

De Vott ass lancéiert. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. An de Vott ass ofgeschloss.

A mir sinn erëm zu 60!

► **Plusieurs voix.** - Aah!

(*Hilarité*)

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Unanimité! Domat ass de Projet ugeholl.

*Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, M. Aly Kaes, Mme Claudine Konsbruck, M. Marc Lies, Mme Martine Mergen, M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot (par Mme Claudia Dall'Agnol), Claude Haagen et Mme Cécile Hemmen;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Lex Delles (par M. Gusty Graas), Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;*

*MM. Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter, Sam Tanson et M. Roberto Traversini;*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser);*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete Vott ze froen?

(*Assentiment*)

Merci. Dann ass dat esou decidéiert.

Den nächste Projet ass de Projet 7004 iwwert d'Modernisatioun vun der Gestiou vun den ëffentleche Gelder am Beräich vun der Santé.

► **Une voix.** - Den Här Engel ass do.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président.*- Jo, et ass e bëssen enigmatesch, mä de Rapporteur, den Här Engel, wäert eis méi doriwwer soen.

## 4. 7004 - Projet de loi modifiant

### 1. le Code de la sécurité sociale;

### 2. la loi du 27 juin 2018 ayant pour objet l'organisation de l'Université du Luxembourg;

### 3. la loi modifiée du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité

**Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale**

► **M. Georges Engel** (LSAP), *rapporteur.*- Merci, Här President. Ech maache mäi Besch, fir dëse ganz, ganz technesche Projet dann hei esou gutt wéi méiglech eriwwerzebréngen, deen awer intern fir d'Sécurité sociale an d'Inspection générale de la sécurité sociale vun enger grousser Wichtigkeet ass. D'Zil vun dësem Projet ass et näamlech, d'Gestioun vun der Sécurité sociale ze moderniséieren an d'Gouvernance vun deene verschiddenen Institutionen ze verbesseren.

Wat heescht dann elo d'Gouvernance, eng bonne Gouvernance? Wat heescht dat genau? Ma Regierung a Stat si responsabel virun de Bierger, fir gutt a sënnavoll a responsabel mat dem ëffentleche Geld, mat den ëffentleche Gelder ëmzegoen. An duerfir brauch een eng effikass Gestio des risques. Et brauch een awer och Kontrollmechanismen, fir ze kucken, wou d'Suen am Endeffekt highaange sinn. An et brauch ee virun allem, an dat war eis och ëmmer ganz wichteg, Transparenz. Et muss ee wëssen an novollzéien an noverfolge kënne, wou dann déi ëffentlech Gelder higin.

Duerfir besteet dann och d'Obligatioun fir d'Institutionen vun der Sécurité sociale, fir en Dräjoersplang bei der IGSS eranzereechen. Déi soll präwien, dass d'Objektiver realistesch a kohärent si par rapport zu deene Mëttele, déi dra virgesi sinn. D'IGSS mécht also elo och d'Surveillance um Niveau vun der Gouvernance, ouni awer um operationellen Niveau anzegräifen.

Effektiv, zanter dem Gesetz vum 13. Mee 2008 iwwert de Statut unique goufen der IGSS hir Missionen ausgedent: Zousätzlech zu der Kontroll vun der Regularitéit vun de Finanzoperatiounen an der Kontroll vun der Legalitéit koum nach d'Kontroll vun der Gestiou derbäi.